



FLAT6

Magazine

LE PREMIER MENSUEL DE LA PORSCHE

Comment moderniser sa Porsche ?

- Technologie
- Confort
- Moteur
- Échappement

De la Classic à la 991



3000 km
en 911 2.0

ENQUÊTE FEMMES EN PORSCHE ÇA BOUGE !

INSOLITE
Le Martien



REPORTAGE
Paradis Porsche



Nos conseils pour
voyager en ancienne



M 01983 - 368 - F. 7,50 € - RD



FRANCE: 7,50€ - BELGIQUE: 7,95€ - LUX: 8,70€ - ITA./ESP/POR: 8,80€ - ANDORRE: 7,80€
CAD: 13,99\$ - CH: 13,80¥ - DOM: 8,80€ - TOM: 12,00¥ - LIBAN: 17500 LP - MAROC: 90MAD



P70



Sommaire

- P5** ÉDITO
- P6** ACTUS
- P16** LA PORSCHE DU MOIS
992 Turbo S Superior Red metallic W10
- P33** ABONNEZ-VOUS À FLAT 6
- P80** LA CHRONIQUE DE ROMAIN DUMAS
Mes secrets de pilotage : Spa-Francorchamps 4^{ème} partie
- P82** COURRIER DES LECTEURS
- P130** PORSCHE CLUBS
- P134** LA COTE DE FLAT 6
- P140** PETITES ANNONCES
- P174** INDEX DES GUIDES D'ACHAT ET CARNETS DE VOYAGE
- P177** CLUBS INDÉPENDANTS
- P178** 150 NUMÉROS PLUS TÔT



ESSAIS

P40 GUIDE D'ACHAT
996 Turbo S



MAGAZINE

- P18** ACTUALITÉ
E-carburants : le point sur les innovations Porsche
- P22** COMMENT MODERNISER SA PORSCHE ?
De la Classic à la 911
- P54** INSOLITE
Le martien
- P62** ENQUÊTE
Femme en Porsche, ça bouge !
- P70** CONCENTRATION
Paradis Porsche à St Tropez, 28^{ème} édition
- CLASSIC**
- P86** ACTUS



P88 LA CHRONIQUE DE JÜRGEN BARTH
Hécatombe au Safari, mais une 2^{ème} place quand même !

P92 CARNET DE VOYAGE
3 000 km en 911 2.0

P112 EN DIRECT DES USA
Friends of Steve Mc Queen

P118 CONCENTRATION
Savoie Classic Car, 8^{ème} édition

P124 LE COUP DE CŒUR DE GRÉGORY
Tour de Corse Historique



Flat 6 Magazine est publié par
Flat 6 Éditions SAS au capital de 5 000 €

RÉDACTION / ADMINISTRATION
Tél. : 03.22.60.03.63

Directeur de la publication
Représentant légal
Marc Zighera
Directeur de la rédaction
Marc Zighera

Rédacteur en chef
Marc Joly / mjoly@flat6editions.fr

Rédacteurs Graphistes
Laurent Plateau / lplateau@flat6editions.fr
Nelly Bouton / nbouton@flat6editions.fr

Secrétaire de rédaction
Anne Malbrand / amalbrand@flat6editions.fr

Conception graphique
Nathalie Jacquemin

Responsable Digital
Thomas Schenck / tschenck@flat6editions.fr

Petites Annonces / Abonnements
Anciens numéros / Fabrication
Flat 6 éditions - Garopôle
Place de la gare - 80100 Abbeville
Tél. : 03.22.60.03.63
contact@flat6editions.fr

Ont participé à ce numéro
Thomas Schenck, Gérard Joly, Jürgen Barth,
Dominique Maroni, Valérie Sion,
Romain Dumas, Christophe Gasco,
Grégory Galiffi, Fabien Caron,
Philippe Herboche, Anthony Favennec

Correspondants étrangers
Stéphane Szantai (USA), Ian Kuah (D)

Gestion des ventes au numéro et de la promotion
(numéro réservé aux diffuseurs et dépositaires)
A Juste Titres
Alexandre Campi / a.campi@ajustetitres.fr
Réassort et quantités modifiables sur
Direct-Editeurs.fr (appli gratuite)

Newsletter
Vincent Bourbon / vbouton@flat6editions.fr

Impression
Léonce Deprez - ZI « Le Moulin » - 62620 Ruitz



Origine du papier
intérieur - Allemagne
couverture - Belgique
Taux de fibres recyclées : 0%
Certification : PEFC
Prot : intérieur 0,016 kg/tonne
Prot : couverture 0,01 kg/tonne

Distribution
France Messagerie (France), Tondeur (Belgique)
IMPRIME EN FRANCE / ISSN : 1156-9425

RÉGIE PUBLICITAIRE
RST communication
55 Chemin du Liseron - Lieudit Surle
83230 Bormes les Mimosas
Tél. : 04 98 01 50 50
flat6regie@orange.fr

Directeur de la publicité
Christian Tahon : 06 08 28 72 10
Responsable de clientèle
Nazih Laroussi : 06 67 97 46 30

Flat 6 Magazine est membre du **SPMS**
Syndicat de la Presse Magazine et Spécialisée
www.flat6mag.com
Facebook : flat6magazine
Instagram : flat6magazine

Edito

30 ANS
FLAT 6
Magazine



Des sensations authentiques !

Très exceptionnellement, vous ne trouverez pas, dans ce 368^{ème} numéro de Flat 6, notre traditionnel carnet de voyage par département. Parce que nous avons quelque chose de plus exceptionnel encore à vous proposer : un voyage de 3000 km dans une 911 2.0 de 1965, de Strasbourg à la Corse par de belles départementales, et retour. Oui, tout est exceptionnel, dans ce voyage : d'abord parce qu'on ne parcourt pas tous les jours un tel périple dans une 911 aussi ancienne. Ensuite parce que, comme vous le lirez dans notre reportage, les circonstances étaient hors-normes : cette Porsche m'a été prêtée au pied levé par Patrick Pugin, d'Art Restoration, deux jours seulement avant de partir. Un immense merci à lui qui a osé jouer le jeu. Car on a beau avoir confiance en ce qu'on vend, cela reste de la mécanique ancienne, jamais à l'abri d'un petit caprice. Là, rien de tout cela, elle a fonctionné à la perfection pendant les 3000 km, et je vous garantis que sur les petites routes corses, je ne l'ai pas conduite "le coude à la portière" ! Parmi les grands moments de ce voyage, il y eut cet immense plaisir de revenir aux sources de notre passion pour la 911. On parle ici de la toute première version, qui comportait encore bien des défauts, et pourtant ce qu'elle est capable de faire, et surtout ce qu'elle est capable de procurer comme plaisirs et comme sensations est juste

incroyable. Quel bonheur ce fut ! Ce merveilleux voyage nous permet de rappeler à tous les propriétaires de Porsche anciennes qu'ils n'ont pas à avoir peur de prendre la route, nous en profitons d'ailleurs pour vous donner quelques conseils d'utilisation. Mais il permet aussi de constater qu'il n'y a pas besoin de moderniser une ancienne 911 pour qu'elle soit passionnante et performante ! Vous lirez cependant, dans notre enquête du mois consacrée à la modernisation de votre Porsche, que la demande dans ce secteur est de plus en plus forte. Au point que l'usine Porsche a pris le sujet à bras-le-corps, et que d'excellents spécialistes indépendants proposent de faire des miracles sur votre auto, tout en respectant l'origine. Il ne s'agit donc pas d'installer une boîte PDK sur une Carrera 3.2, mais de monter, a posteriori, des équipements qui étaient proposés en option à l'époque. Autrement dit, il n'est plus forcément besoin, quand vous cherchez une Porsche d'occasion, de vous coller un cahier des charges de folie qui sera introuvable. Les options manquantes, vous pourrez toujours les monter ensuite. Dès lors que tout est fait dans les règles de l'art, pourquoi pas ?

Et au fait, Flat 6 a 31 ans ce mois-ci. 31 ans de bonheur à vos côtés. Ne changez rien !

Marc Joly

Pour trouver facilement Flat 6 Magazine : www.zeens.fr

Tous les textes et photos sont placés sous copyright Flat 6 Magazine et sont interdits de reproduction sous quelque forme que ce soit sans accord préalable. L'envoi de textes ou photos implique l'accord des auteurs et modèles pour une reproduction libre de tous droits et suppose que l'auteur se soit muni des autorisations nécessaires à la parution. Les textes et documents envoyés à la rédaction ne sont pas retournés à leurs auteurs, y compris les annonces photo. Les annonces publiées dans Flat 6 pourront être réutilisées à titre gracieux.

Comment moderniser sa Porsche ?

De la Classic à la 991

- Technologie
- Confort
- Moteur
- Échappement



Un GPS dans votre Classic ou un mode Sport Plus dans votre 991, ça vous tente ? Bienvenue dans l'univers du post-équipement, où il devient possible de moderniser et d'enrichir l'équipement de votre Porsche presque à volonté. Et de faciliter l'achat comme la revente.

TEXTE : THOMAS SCHENCK - PHOTOS : ARCHIVES, PORSCHE

Difficile de poser un mot sur cette tendance qui s'installe de plus en plus. Certains parlent d'upgrading, d'upgradage ou d'upgradation. Un terme emprunté du verbe anglais « upgrade » qui signifie simplement améliorer. Le terme a été légèrement sorti de son contexte pour désigner le fait d'installer

dans sa Porsche des équipements qui n'étaient pas présents à sa sortie d'usine et qui lui permettent d'être plus confortable, plus facile à vivre, voire plus performante. Nous nous arrêterons sur le terme de « post-équipement » qui nous semble définir au mieux le phénomène. Posé simplement, il s'agit seulement d'ajouter des équipements à sa Porsche. →

996 TURBO S COUPÉ ET CABRIOLET

Voici un guide d'achat qui concerne une vraie rareté puisqu'on parle de 900 exemplaires produits par l'usine, coupés et cabriolets confondus. Sa discrétion la ferait presque passer inaperçue, pourtant, ce modèle est sans doute le plus rare de toutes les 996.

(Re)découverte. TEXTE FABIEN CARON - PHOTOS : FRÉDÉRIC DEFENTE



Insolite

LE MARTIEN

UNE CRÉATION DE MARC-PHILIPP GEMBALLA



Marc-Philipp Gemballa, le fils du célèbre Uwe, se lance à son tour dans la création de Porsche hors-normes. Sa première réalisation met la barre très haut : rien moins qu'une création capable de franchir les dunes d'un désert avec un moteur signé Ruf, de 750 ch... minimum !

TEXTE : IAN KUAH - PHOTOS : MP GEMBALLA

CES NOUVELLES PROPOSITIONS FAITES AUX FEMMES

- PORSCHE WOMEN EXPERIENCE
- STAGE DE PILOTAGE

Coup sur coup, à un bon mois d'intervalle, le Porsche Experience Center du Mans a accueilli deux journées entièrement réservées aux femmes. L'une pour la découverte, l'autre pour de vrais stages de pilotage. Nous qui avons toujours soutenu une présence plus importante des femmes dans le monde Porsche, ne pouvions qu'être présents à ces deux journées !

TEXTE : MARC JOLY - PHOTOS : MARC JOLY ET ANTHONY FAVENNEC

Ce qui est amusant, c'est que ces deux journées émanent de deux organisations totalement différentes, sans concertation entre elles. La journée découverte, intitulée "Porsche Women Experience", a été organisée en mai par Porsche Distribution (les centres Porsche parisiens), alors que le stage de pilotage pour femmes a été proposé directement par le Porsche Experience Center, en juillet. Lentement mais sûrement, les lignes bougent, démontrant que les femmes ont toujours plus leur place au volant d'une Porsche. On se souvient du premier rallye Porsche Ladies, qui a connu un

énorme succès (c'était il y a déjà plus de deux ans, espérons qu'il puisse reprendre l'an prochain !), ces deux nouvelles journées ont permis de constater que tout cela répond à une vraie demande... Plutôt que de deviser longuement sur cette situation, nous avons préféré donner la parole à ces femmes, dont certaines sont visiblement au moins aussi passionnées que les hommes, si ce n'est plus, et nous avons choisi de les laisser témoigner, en leur posant à toutes les quatre mêmes questions : leur vécu en Porsche, leur ressenti en tant que femmes roulant en Porsche, ce qu'elles ont retenu de ces journées, et si celles-ci leur ont donné l'envie d'aller plus loin. →



Concentration

PARADIS PORSCHE À ST TROPEZ 28^{ÈME ÉDITION}

Vous connaissez l'histoire du fou qui se tape sur la tête avec un marteau, parce que ça fait du bien quand ça s'arrête ? Le Paradis Porsche 2021 a vécu la même chose : après quasiment deux ans de restriction, tout le monde s'est retrouvé à Saint-Tropez pour faire la fête. Pour le plus grand bien de tous !

TEXTE : MARC JOLY - PHOTOS : JEAN-MARIE CARANTA ET MARC JOLY



3 000 KM EN 911 2.0

Faut-il avoir peur d'entreprendre un grand voyage avec une ancienne 911 ? Est-ce envisageable sans prendre d'infinies précautions, tout en restant serein ? Les réponses à ces questions, vous allez les trouver dans ce voyage, totalement imprévu au départ, qui nous a permis d'emmener une 911 2.0 de 1965 de Strasbourg vers la Corse par des petites routes, et retour par autoroutes, soit un voyage de près de 3000 km plein de merveilleux moments.

En route vers le bonheur !

A chaque chose malheur est bon ! Certains proverbes agacent plus que d'autres, mais pour le coup, celui-ci servira parfaitement de point de départ à l'aventure qui suit. Car ce voyage fantastique en 911 2.0 n'aurait jamais eu lieu si, trois jours plus tôt, je n'avais rencontré une pierre sur une petite route des Alpes, immobilisant mon Spyder pour quatre mois (ce que je ne savais pas encore à l'époque). Dépité, déprimé, je suis rentré chez moi dans une Clio grise de location (un truc à vous enfoncer encore plus le moral). Parmi les nombreuses questions me traversant l'esprit durant mon trajet de retour, il y avait celle du Flat 6 rallye en Corse qui devait se dérouler quatre jours plus tard, et où je devais me rendre avec Nemo, mon Spyder que j'aime. Là, boum, patatras, plus de Nemo... Mon moral était si bas à cet instant que je n'avais même plus envie d'y aller, en Corse ! Quelqu'un d'autre de notre rédaction écrirait l'article... Au téléphone, l'ami Christian Tahon eut beau essayer de me reconforter et de me dire qu'un rallye Flat 6 sans moi n'aurait pas la même saveur, je n'y étais plus du tout. En arrivant chez moi, j'étais quasiment décidé à renoncer à ce rallye s'annonçant pourtant sous les meilleurs auspices. Et puis la nuit, comme souvent, porta conseil. En me levant le lundi matin, moral toujours en berne, je pris une décision : je viendrai en Corse si je trouve une Porsche qui

me redonnera le sourire, et l'envie ! Donc quelque chose de décalé, d'original, quelque chose capable de me faire oublier Nemo ! Ce qui mettait d'entrée de jeu la barre très haut ! Je me décidai donc à appeler une des rares personnes que je connaisse capable d'accomplir des miracles, et qui, en plus, est quelqu'un que j'apprécie tout particulièrement pour sa gentillesse et le sérieux qu'il met dans son travail, j'ai nommé Patrick Pugin, d'Art Restoration, à Strasbourg. En gros, imaginez un peu la teneur de mon coup de fil, après lui avoir expliqué mes malheurs avec Nemo : "Patrick, je pars en Corse jeudi, aurais-tu, au pied levé, une auto pour moi ?" "Je regarde et te rappelle cet après-midi !", me répond-il... Il tient promesse (je n'en doutais pas), et sur le coup de 15h, il me rappelle, mais le ton de sa voix me rend aussitôt pessimiste : "Je suis embêté, m'annonce-t-il, tout ce que j'ai en ce moment, en anciennes, ce sont des voitures de clients, donc bien sûr impossible. Ou des autos qui m'appartiennent, mais que je n'ai pas fini de fiabiliser, et je ne peux pas prendre le risque de te les prêter. Au final, je n'en ai qu'une qui serait tout à fait prête, une 911 2.0 de 1965, rouge polo." J'ai cru que j'allais tomber de ma chaise : peu d'autres propositions auraient pu me faire plus plaisir. Deux jours plus tard, à 8h30, je sonnais à la grille d'Art Restoration pour prendre possession de ma belle auto. L'aventure pouvait commencer... →

FRIENDS OF STEVE MC QUEEN

Le rendez-vous «Friends of Steve Mc Queen» célèbre avant tout les véhicules ayant joués les stars dans certains films du célèbre acteur, amoureux d'autos et de motos – Porsche comprises of course. Après une interruption forcée de 28 mois, le meeting californien a repris du service au mois d'octobre !

Cinquante ans déjà. L'année 1971 marqua en effet la première diffusion sur grand écran d'un film mémorable, qui deviendra au fil du temps un véritable culte auprès des fanatiques d'automobiles : Le Mans. Filmé entre les mois de juin et novembre 1970, il servit de fabuleux outil promotionnel à Porsche, le constructeur allemand ayant gagné la course cette année-là. La star du long-métrage, Steve McQueen (1930-1980), fut lui aussi un ambassadeur de la marque par la suite, appréciant tout particulièrement les 911. Il en posséda plusieurs, dont un coupé 1969 de couleur « Slate Grey » (Gris Ardoise) dorénavant détenu par son fils Chad. Le véhicule ressemble d'ailleurs furieusement à celui visible dans la première scène de Le Mans. Chad conserve aujourd'hui la 356 Speedster achetée neuve par son père en 1958. Notons qu'il apprécie lui aussi l'automobile au plus haut point, ayant débuté une carrière de pilote, qui se termina abruptement en 2006 lors d'un accident aux 24 Heures de Daytona, qui faillit lui coûter la vie.

Steve McQueen fut un authentique passionné d'automobiles et ce n'est pas un hasard si elles font bonne figure dans certains de ses films. On pense notamment à Bullitt et sa Ford Mustang

1. Mélangées à quelques autres anciennes allemandes, les Porsche ont envahi le stade de baseball.

2. Cinquante-cinq ans séparent cette 912 (1966) et cette 992 Turbo S (2021)... bien plus large !

3. Porsche proposait plusieurs nuances de bleu en 1968, dont cette teinte n° 6825 (Bleu Cristal) inhabituelle.



SAVOIE CLASSIC CAR

8^{ÈME} ÉDITION

Nous n'avons hélas pas pu nous rendre à la dernière édition de la Savoie Classic Car, et avons fait appel à Philippe Herboche, membre du club des Savoie, pour nous envoyer texte et photos. Merci à lui !